**PRILOG V.:**

**[Za volonterske projekte:**

**MODEL SPORAZUMA IZMEĐU ORGANIZACIJA I VOLONTERA**

**Europske snage solidarnosti – Sporazum o volontiranju**

[Ovaj predložak može prilagoditi Nacionalna agencija ili organizacija, ali sadržaj ovog predloška čine minimalni zahtjevi.]

[Puni službeni naziv organizacije pružatelja podrške ili organizacije primatelja i identifikacijska oznaka organizacije (OID broj)]

Adresa: [puna službena adresa]

U nastavku „organizacija“, za potrebe potpisivanja ovog sporazuma, zastupana po [ime, prezime i funkcija] s jedne strane i

Gosp./Gđa/Gđica [ime i prezime]

|  |  |
| --- | --- |
| Datum rođenja: DD/MM/GGGG | Državljanstvo: |
| Adresa: [puna službena adresa] | |
| Telefon: | E-pošta: |
| Spol: [M/Ž/nedefinirano] |  |

U nastavku „sudionik“ s druge strane, suglasni su oko dolje navedenih Posebnih uvjeta i Priloga koji čine sastavni dio ovog sporazuma (u nastavku „sporazum“):

[Sporazum se odnosi i na sljedeću partnersku organizaciju/partnerske organizacije u projektu:

[Puni službeni naziv partnerske organizacije/partnerskih organizacija, identifikacijska oznaka organizacije (OID broj), uloga u volonterskom projektu (uloga pružatelja podrške ili uloga primatelja)]

Adresa: [puna službena adresa]

U nastavku „partnerske organizacije“

Broj projekta:

[unesite broj projekta navedenog u sporazumu]

Naziv projekta:

[unesite naziv projekta navedenog u sporazumu]

Nacionalna agencija:

[unesite naziv Nacionalne agencije za ovaj projekt]

POSEBNI UVJETI

ČLANAK 1. – PREDMET SPORAZUMA

1.1 Organizacija je dužna pružiti financijsku potporu sudioniku za provođenje volonterske aktivnosti u okviru programa Europske snage solidarnosti.

1.2 Svaka izmjena ovog sporazuma mora biti u obliku pismena. U slučaju znatnih izmjena sklopit će se novi sporazum.

ČLANAK 2. – STUPANJE SPORAZUMA NA SNAGU I TRAJANJE AKTIVNOSTI

2.1 Sporazum stupa na snagu s datumom potpisivanja zadnje od dviju stranaka.

2.2 Razdoblje aktivnosti će započeti [datum][[1]](#footnote-1) i završiti [datum][[2]](#footnote-2).

ČLANAK 3. – FINANCIJSKA POTPORA

3.1 Sudionik će primiti financijsku potporu iz EU sredstava za [xx] dana. Iznos za razdoblje aktivnosti utvrdit će se množenjem broja dana aktivnosti navedenog sa stopom koja se primjenjuje po danu za zemlju primatelja.

3.2 Naknada troškova nastalih vezano uz posebne potrebe, kada se primjenjuju, temeljit će se na dokaznoj dokumentaciji koju dostavi sudionik, npr. fakture, računi.

3.3 Financijska potpora ne može se koristiti za pokrivanje sličnih troškova koji su već financirani iz EU sredstava.

ČLANAK 4. – PRAVA, DUŽNOSTI I PLAN ISPLATE

4.1 [Navedite podjelu prava i odgovornosti između sudionika i organizacija u aktivnosti, smještaju, praktičnim dogovorima, pravilima ponašanja itd.]

4.2 [U ovom dijelu navedite plan isplate koji namjeravate provesti, poput isplate predujma, povrata za putne karte, itd.]

4.3 [Navedite detaljno plan isplate financijske potpore (navedite datume, iznose i valutu svake isplate)]

ČLANAK 5. – OSIGURANJE

[Ako se volonterska aktivnost zbiva u matičnoj zemlji, primjenjuju se sljedeće odredbe]

5.1 Potpisivanjem ovog sporazuma organizacija potvrđuje da će volonter biti osiguran od nezgoda i bolesti s pomoću nacionalnoga zdravstvenog sustava ili sustava privatnog osiguranja. Organizacija također potvrđuje da će volonter biti osiguran od odgovornosti prema trećim stranama.

[Ako je volonterska aktivnost prekogranična, primjenjuju se sljedeće odredbe]

5.1 Sudionik mora biti prijavljen u sustav osiguranja Europskih snaga solidarnosti.

5.2 Identifikacijski broj osiguranja sudionika je [broj daje osiguravatelj].

5.3 Potpisivanjem ovog sporazuma organizacija potvrđuje da je sudionik prije dolaska u zemlju primatelja uredno obaviješten o funkcioniranju sustava osiguranja, te o obvezi vađenja Europske iskaznice zdravstvenog osiguranja, ako je besplatna.

ČLANAK 6. – JEZIČNA POTPORA [Samo ako je primjenjivo]

[Primjenjivo za aktivnosti koje se provode na jeziku koji je dostupan u Mrežnoj jezičnoj potpori]

6.1. Postoje dvije mrežne jezične procjene za sudionika (osim izvornih govornika) – jezična procjena prije početka aktivnosti je obvezna, a ona po završetku aktivnosti je izborna. Sudionik je obvezan, ako nije u mogućnosti provesti prvu mrežnu procjenu, o istome odmah obavijestiti organizaciju.

6.2 [Primjenjivo za sudionike koji će se koristiti OLS jezičnim tečajem] Sudionik je dužan pratiti mrežni tečaj [navesti jezik] jezika kako bi se pripremio za inozemnu aktivnost. Sudionik je obvezan, ako nije u mogućnosti pohađati mrežni tečaj, o istome odmah obavijestiti organizaciju.

[Primjenjivo ako nema Mrežne jezične potpore]

6.1 [Navedite obveze sudionika vezano uz jezičnu potporu pruženu u kontekstu projekta]

ČLANAK 7. – OSNOVNE INFORMACIJE O EUROPSKIM SNAGAMA SOLIDARNOSTI

Sudionici su zaprimili dokument Osnovne informacije o Europskim snagama solidarnosti.

ČLANAK 8. – ULOGA I ZADAĆE SUDIONIKA

[Navedite ulogu i zadaće sudionika u organizaciji]

ČLANAK 9. – IZVJEŠĆE SUDIONIKA

Sudionik je dužan, najkasnije 30 dana nakon završetka razdoblja aktivnosti, ispuniti izvješće sudionika.

ČLANAK 10. – MJERODAVNO PRAVO I NADLEŽNI SUD

Sporazum je reguliran [navedite nacionalno pravo] kao mjerodavnim pravom.

Nadležni sud određen u skladu s mjerodavnim nacionalnim pravom jedini je ovlašten za rješavanje sporova između ustanove i sudionika koji se odnose na tumačenje, primjenu ili valjanost ovog sporazuma, ako se takav spor ne može riješiti dogovorno.

ČLANAK 11. – IZJAVA SUDIONIKA

Potpisivanjem ovog sporazuma, sudionik izjavljuje da prethodno nije sudjelovao u volonterskoj aktivnosti Europskih snaga solidarnosti, EVS-u ili u volonterskoj aktivnosti Erasmusa+ zbog čega bi njegovo sudjelovanje bilo neprihvatljivo (prema iznimkama navedenim u Vodiču kroz program za Europske snage solidarnosti). Sudionik izjavljuje da je upoznat sa sadržajem dokumenta Osnovne informacije o Europskim snagama solidarnosti.

POTPISI

Za sudionika Za organizaciju

[prezime/ ime] [prezime/ ime/ funkcija]

[potpis] [potpis]

U [mjesto], [datum] U [mjesto], [datum]

**Prilog I.**

**OPĆI UVJETI**

**Članak 1.: Odgovornost**

Svaka stranka ovog sporazuma je dužna osloboditi drugu od građanskopravne odgovornosti za štetu koju je pretrpjela ona ili njeni zaposlenici, a koja je nastala kao posljedica provedbe ovog sporazuma, pod uvjetom da nastala šteta nije rezultat ozbiljnog i namjernog nepropisnog ponašanja od strane druge stranke ili njenih zaposlenika.

Nacionalna agencija iz [država], Europska komisija ili njihovo osoblje neće se smatrati odgovornim u slučaju odštetnog zahtjeva proizašlog iz ovog sporazuma, a koji se odnosi na štetu nastalu tijekom provedbe aktivnosti. Sukladno tome, Nacionalna agencija iz [država], ili Europska komisija neće razmatrati zahtjeve za naknadu štete proizašle iz odštetnog zahtjeva.

**Članak 2.: Raskid sporazuma**

U slučaju neispunjenja neke od sporazumnih obveza od strane sudionika, neovisno o posljedicama koje su zato predviđene mjerodavnim pravom, organizacija ima zakonsko pravo raskinuti ili poništiti sporazum bez dodatnih pravnih formalnosti ako sudionik nije poduzeo nikakve radnje u roku od mjesec dana od primitka obavijesti o istome poslane preporučenom poštom.

U slučaju neispunjenja neke od sporazumnih obveza od strane organizacija navedenih u sporazumu i/ili načela Europskih snaga solidarnosti, volonter ima pravo raskinuti ili poništiti sporazum.

Ako sudionik raskine sporazum prije završetka sporazumnog razdoblja ili ne poštuje sporazumne odredbe, dužan je izvršiti povrat već isplaćenog iznosa financijske potpore, ako je dio sredstava unaprijed isplaćen za neaktivne dane.

U slučaju raskida sporazuma od strane sudionika zbog „više sile“, odnosno nepredvidive izvanredne situacije ili događaja izvan kontrole sudionika a koja se ne može pripisati propustu ili nemaru s njegove strane, sudionik će imati pravo primiti barem iznos financijske potpore koji odgovara stvarnom trajanju razdoblja mobilnosti. Sva preostala sredstva moraju se refundirati.

**Članak 3.: Zaštita podataka**

Svi osobni podaci sadržani u sporazumu bit će obrađeni u skladu s Uredbom (EZ) br. 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća o zaštiti pojedinaca u pogledu obrade osobnih podataka od strane institucija i tijela EU te u pogledu slobodnog kretanja takvih podataka. Takvi podaci mogu biti obrađivani samo vezano uz provedbu i praćenje sporazuma od strane organizacije, Nacionalne agencije i Europske komisije, ne dovodeći u pitanje mogućnost prosljeđivanja podataka tijelima koja su nadležna za inspekciju i reviziju u skladu sa zakonodavstvom EU (Europski revizorski sud ili Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF)).

Sudionik ima pravo, na pismeni zahtjev, dobiti pristup svojim osobnim podacima i ispraviti svaki nepotpuni ili netočan podatak. Sva pitanja koja se tiču obrade njegovih/njenih podataka, sudionik treba uputiti organizaciji i/ili Nacionalnoj agenciji. Sudionik može podnijeti zahtjev za utvrđivanje povrede prava pri obradi osobnih podataka Europskom nadzorniku zaštite podataka vezano uz korištenje podataka od strane Europske komisije.

**Članak 4.: Provjere i revizije**

Stranke sporazuma se obvezuju dostaviti sve detaljne podatke koje zatraže Europska komisija, Nacionalna agencija iz [država], ili bilo koje drugo vanjsko tijelo ovlašteno od strane Europske komisije ili Nacionalne agencije iz [država] u svrhu provjere propisne provedbe razdoblja mobilnosti i odredbi ovog sporazuma.

1. Početkom razdoblja aktivnosti će se smatrati prvi dan kada je sudionik obvezan biti nazočan u organizaciji primatelju. [↑](#footnote-ref-1)
2. Datumom završetka razdoblja aktivnosti će se smatrati posljednji dan kada je sudionik obvezan biti nazočan u organizaciji primatelju. [↑](#footnote-ref-2)